

ACTE IV.

Nº 20.

ENTR'ACTE ET CHŒUR DES BOURGEOIS.

Le théâtre représente une place publique de la ville de Munster. A droite la porte de l'hôtel de ville de Munster; plusieurs marches y conduisent. Plusieurs rues aboutissent à la place publique. Au lever du rideau plusieurs bourgeois, portant des sacs d'argent ou des vases précieux, montent les marches de l'hôtel de ville, d'autres descendent les mains vides. Plusieurs arrivent par les différentes rues, s'avancent au bord du théâtre et forment des groupes. Ils regardent autour d'eux avec inquiétude et se parlent à voix basse.

Allegro con spirito. (M. 116-1)

1 Petite Flûte.

2 Grandes Flûtes

Hautbois.

Clarinettes en LA.

Bassons.

2 Cors en MI.

2 Cors en UT.

3 Trombones et Ophicléide.

2 Trompettes en MI.

2 Trompettes en UT.

Timbales en MI et SI.

Violons.

Altos.

1^{er} TENORS.

2^e TENORS.

BASSES.

Violoncelles.

Contre-Basses.

CHŒUR DES BOURGEOIS.

Allegro con spirito. (M. 116-1) Op. 319. 1



A

legerement
p

Solo.
p

Cello, C-B. // // // // // //

B. 01 C16 504.

B

cresc poco a poco.
cresc poco a poco.
légèrement
cresc poco a poco.
cresc poco a poco.
cresc poco a poco.
cresc poco a poco.
cresc poco a poco.
p cresc poco a poco.
cresc poco a poco.
Solo.
p
p
p cresc poco a poco.
p poco a poco cresc.
p poco a poco cresc.
p poco a poco cresc.
poco a poco cresc.
arco.

B. et Cie 5401.

C

Musical score for "Les quatre Bourgeois Coryphées avec le Chœur des Bourgeois". The score includes staves for various instruments and voices. Dynamics include *ff*, *crise.*, *p*, and *ff*. Performance instructions include "Soli.", "Sur la 4^e Corde.", and "(à voix basse et détaché.)". The lyrics are: "Courbons notre tête, craignons les méchants craignons les méchants". The publisher information at the bottom is "B. et C^{ie} 5101."

CHŒUR.

(Les quatre Bourgeois Coryphées avec le Chœur des Bourgeois.)

(à voix basse et détaché.)

(à voix basse et détaché.)

(à voix basse et détaché.)

Courbons notre tête, craignons les méchants craignons les méchants

B. et C^{ie} 5101.

The musical score is arranged in a system of 14 staves. The top four staves are for the string quartet: Violin I, Violin II, Viola, and Cello/Double Bass. The bottom four staves are for vocal soloists, with lyrics in French. The score includes various musical notations such as clefs, key signatures, time signatures, and dynamic markings. Performance instructions like 'Soli.', 'pizzicato.', and 'arco.' are used throughout. The lyrics are: 'voici la tempête et tous les noirs en...'.

Bet Cie 5401.

D

Musical score for a symphony, page 500, featuring vocal soloists and various instruments. The score includes staves for Soprano (Soli.), Oboe (Oph: Seul.), and Oboe (Oph: seul). The music is in a key with three sharps (F#, C#, G#) and a 3/4 time signature. The score includes dynamic markings such as *p*, *cresc. f*, *ff*, and *pp*. Performance instructions include *pizz.*, *arco.*, and *et détaché*. The vocal parts enter with the lyrics: *(voilà venir une patrouille, ils se mettent à crier)*
 -tans vi - ve le Prophète vivent ses sol - dats; ses soldats; vi - ve le Prophète
 -tans vi - ve le Prophète vivent ses sol - dats; ses soldats; vi - ve le Prophète
 -tans vi - ve le Prophète vivent ses sol - dats; ses soldats; vi - ve le Prophète

B. et Cie. 5101.

The musical score consists of approximately 15 staves. The upper staves contain instrumental parts with various dynamics such as *fp*, *p*, and *pp*. The lower staves feature vocal lines with lyrics in French. The lyrics are: "vi-ve ses sol-dats à bas, le Pro-phète, à bas ses sol-dats! à bas le Pro-phète à bas le Pro-phète à bas le Pro-phète". The score includes performance instructions like "doux", "legato", "à deux", "pizzicato", and "saccadé".

B. et C^{te} 5101.

bas les sol-dats: à bas le Prophète à bas ses soldats; à bas; à bas à bas! vi-ve! le Prophète

bas les sol-dats: à bas le Prophète à bas ses soldats; à bas; à bas à bas! vi-ve! le Prophète

bas les sol-dats: à bas le Prophète à basses soldats; à bas; à bas à bas! vi-ve! le Prophète

B. et C^o 5401.

arco.

E

à deux.

Oph: Seul.

les sol.dats

les sol.dats

(LE 3^e BOURGEOIS seul)

les sol.dats

Il règne en maître en notre

sempre staccato.

B. et C^o 5101.

Clar: 1^o Solo.

Bons 1^o Solo.

à demi voix

à demi voix.

ville et dans Munster il faut en cormettre à ses pieds bourgeois do ci le tout notre argent et tout no

Hois

Clar:

Bons à 3.

F

(d'une voix suffoquée)

LE CHŒUR.

Si - non la mort.

Si - non la mort.

LE 4^e BOURGEOIS. (scd)

vo - sin,

tre or si - non la mort si - non la mort.

B. et Cie 5101.

Hbois

1^o Solo.

quelle nou vel-le? Elles sont des plus tristes ce Pro-phète ou Sa-tan qui

Vclle et G-B.

G^{de} Fl.

1^o Solo.

vient pour nous d'anner hé-las dans nos murs va, di-Lon se faire coulonner comme

B^{ons}

Cors en UT.

2^o Solo.

1^o Solo.

Roi des A-nap-bap-tis-tes (avec étonnement)

CHŒUR

Roi des A-nap-bap-tis-tes?

Roi des A-nap-bap-tis-tes?

B. et C^{ie} 5101.

ff et détaché.

ff et détaché.

ff et détaché.

ff et détaché.

ff et détaché.

ff et détaché.

ff et détaché.

ff et détaché.

ff et détaché.

ff et détaché.

ff et détaché.

ff et détaché.

ff et détaché.

ff et détaché.

ff et détaché.

(une nouvelle mesure passe)

vi - ve le Prophète vivent ses soldats, ses soldats; vi - ve le Prophète! vi - ve!

vi - ve le Prophète vivent ses soldats, ses soldats; vi - ve le Prophète! vi - ve!

vi - ve le Prophète vivent ses soldats, ses soldats; vi - ve le Prophète! vi - ve!

C^{ma} la C^{mi} B.

ff et détaché.

Ret C^{mi} 5101.

H

vi_ve!

vi_ve!

LE 3e BOURGEOIS. (seul) (Voyant Fides assise sur une pierre au fond du théâtre)

as_si - se sur cet - te pier - re femme que fais - tu

B. et Cie 5101.

COMPLAINTE DE LA MENDIANTE.

Andantino quasi Allegretto. (M. 69 -)

2 Flûtes.

2 Hautbois.

2 Clarinettes en LA.

2 Cors en MI b.

1^{er} et 2^e Bassons.

3^e et 4^e Bassons.

1^{er} Violon.

2^d Violon.

Alto.

FIDÈS

Un BOURGEOIS

Violoncelles.

Contre Basses.

à demi voix.
2^e Cor seul.

sp

louré.

à demi voix.

sp

Divisés.
à demi jeu.

sp

Quelques bourgeois conduisent les autres bourgeois partent. Fidès (qui paraît épuisée de fatigue) sur l'avant scène,

là?

à demi voix.
louré.

sp

louré.

à demi voix.

sp

Andantino quasi Allegretto. (M. 69 -)

B. et C. P. 5101.

Cors. A

diminuendo. un poco cresc.

Bassons 1^o solo.

cresc. dimin. pp p

diminuendo. dimin.

cresc.

cresc.

cresc.

FIDÈS (d'une voix plaintive.)

Don- nez ! don-

p

p

p

p

Hautb. 1^o solo.

1^o Basson seul. cresc.

2^o Basson. cresc.

(3^e et 4^e Basson comptent.)

crescendo.

- nez pour ti - ne pau - vre à - me ou - vrez lui le pa - radis le para - dis.

B. et Cl^o 5 f^ol.

Fl.

Cl:

Cors.

1^{er} et 2^e B^{ons} 1^{er} Solo.

3^e et 4^e B^{ons} 3^e Solo.

divisés.

cresc. dimin.

cresc. dimin.

cresc.

p

1^{er} solo.

p

-ches - se, pi - tié seigneur o - pu - lent don - nez pour dire une mes - se hé - las à mon pauvre en -

cresc. dimin.

cresc.

p

cresc. dimin.

cresc.

p

cresc. dimin.

cresc.

p

p

Fl.

Ob.

Cl:

Cors.

1^{er} et 2^e Bassons Seuls.

p

p

suivez la voix.

a tempo.

cresc.

sp > p

pp

cresc.

sp > p

pp

cresc.

sp > dimin.

pp

pp

- fant hé - las à mon pauvre en - fant! hé - las hé - las

suivez la voix.

a tempo.

cresc.

suivez la voix.

pp a Tempo.

B. et Cie 5101.

à Paris on coupe entièrement le 2^d
Couplet, et l'on passe du Signe Φ au signe \times

Pressez un peu.
 Φ 2^e COUPLET.

The musical score consists of multiple staves. The vocal line features lyrics in French. Performance instructions include dynamics such as *un poco cresc.*, *cresc.*, *f*, *p*, *sp*, and *sfz*. There are also markings for articulation like *(sanglottant)* and *divisés.*. A large section of the score is marked *à demi voix.* (half voice). The lyrics are: *-fant, ah! ah! ah! pitié! don- nez ah! ah! ah! hélas pi - - tié.* Below the vocal line, there is a block of text: *Quelques bourgeois font l'aumône à Fidès et partent, d'autres arrivent et l'entourent pour l'écouter.* The score concludes with the instruction *Pressez un peu.*

B. et Cie 5101.

E

1^o Solo. *pp*

pressez. rall: très doux. cresc. dim.

pp

1^o Solo. *pp*

très doux. cresc. dim.

1^o Solo. *pp*

pressez. rall: a Tempo. cresc. dim.

pp

pressez. rall: a Tempo. *pp*

divis. cresc. dim.

cor qui done? qui done? qui done, priera pour moi qui done? au sein de votre ri-ches-se pi-tié seigneur o-pu-

pressez. rall. A Tempo *pp* cresc. dimin.

pp

Fl:

Clar. *cresc.*

1^o Solo. *p*

Cors. *p*

B^{ons} *cresc.*

B^{ons} *p*

p

p

cresc.

dim. *p*

-lent! don-nez pour dire une mes-se hé-las à mon pauvre en-fant! hé-las à mon pauvre en-

p

B. et Cie 5101.

Fl: *ppp* un poco cresc.

Hautb: *ppp* un poco cresc.

Cl: *ppp* un poco cresc.

Cors. *ppp* un poco cresc.

Bass: *p*

cresc. sp> pp cresc. p

cresc. sp> pp cresc. p

cresc. sp> rallentissez un petit peu. pp a Tempo. (sanglottant.) crescendo. p

cresc. f 3 dimin. pp a Tempo. un poco cresc. p

-fant hé-las hé-las à mon pau-vre enfant ah! ah! ah! pi-tié don-

suivez la voix. a tempo. un poco cresc. p

cresc. sp> p pp p

Fl: *1^o Solo.*

Cl: *cresc. 1^o Solo. (doux.)*

cresc. (doux.)

(Ou bien.) Cadenza ad libitum.

(sanglottant) donnez! don-nez! ah! pour l'âme de mon fils!

-nez! ah! ah! ah! hé-las! pi-tié! Divisés.

B. et Cie 5101.

SCÈNE.

All^o con spirito (M. 176 = ♩)

2 Flûtes.

2 Hautbois.

2 Clarinettes en LA.

2 Bassons.

2 Cors en FA.

Violons.

Alto.

BERTHE.

FIDÈS.

4 BOURGEOIS.

CHOEUR DE BOURGEOIS.

Violoncelle.

Contre-Basse.

à demi voix.

ten:

à demi voix.

staccato.

à demi voix.

LE 4^e BOURGEOIS seul

C'est l'heu - re! et

on nous at - tend,

staccato à demi voix.

Allegro con spirito (M. 176 = ♩)

W. et C^{ie} MOI.

B6

Hautb. **A**

B^{as} *cresc.*

C^{or}

cresc.

cresc.

cresc.

LE 2^e BOURGEOIS *seul (de même)*

UN BOURGEOIS.

le 3^e BOURGEOIS *seul (il donne des l'argent à Fides)*

si nous dif - fé - rons

tiens!

il y va de nos jours

Col Basso

fort et détaché.

cresc.

cresc.

f

B

Hautb.

B^{as}

C^{or}

à 4 avec la C-B mais lié.

avec le 1^{er} Violon

FIDÈS.

mer-ci!

4^e BOURG: seul

tiens!

et cou-rons.

TOUS.

et cou-rons

TOUS.

et cou-rons

V^{lle} et C.B.

détaché.

(Ils reprennent leurs sacs d'argent et rentrent dans l'intérieur du Palais.)

Allegretto moderato. (M. 80 = ♩)

B^{as}

con delicatezza.

doux.

Récitatif.

à demi voix.

à demi voix.

FIDÈS.

(elle voit venir un pèlerin qui marche avec peine)

unpauvre pé-lerin!

doux.

Allegretto moderato. (M. 80 = ♩)

Récitatif.

All.^{to} mod.^{to}

B. et C^{or} 5101.

Fl:

Hautb:

B^{ass}

G^{en SOL.}

BERTHE.

FIDÈS. *Récitatif.*

la la tige mon frère semble vous ac_cabler

Allegro con moto.

Récitatif.

Dieu! quelle est cette

All^o con moto.

Récitatif.

BERTHE.

voix? FIDÈS

Berthe! Berthe! costraits!

Fi dè's ma bonne mè_re!

sous ces ha bits, c'est toi que je re_

All^o con moto.

Récitatif.

B. et C. 5101.

66

N° 22.
DUO.

Allegro appassionato. (M. 88 = ♩.)

Flûtes.

Hautbois.

Clarinettes en UT.

Bassons. *Soli.* *p*

2 Cors en SOL. *1^o Solo.* *doux.*

1 Cor en sib. (bas)

1 Cor en MI ♯.

3 Trombones et Ophicléide.

Trompettes. *La 1^{re} Trompette en UT la 2^e en RÉ.*

Timbales en RÉ SOL. *Accordez par quinte afin que le SOL devienne la note la plus grave.*

Violons. *détaché.* *p*

Altos. *à demi voix.* *p* *acc sfz*

BERTHE.

FIDES. *(Elles se jettent dans les bras l'une de l'autre, s'embrassent, et semblent s'interroger pendant la ritournelle)*

Violoncelles. *vois?* *(Les Altos et les Violoncelles doivent toujours accentuer la première note de chaque sextolet)* *à demi voix.* *p* *acc sfz*

Contre-Basses.

Allegro appassionato. (M. 88 = ♩.)

B. et C. n° 5101.

A

Clar:

B^{ons}

Cors en SOL.

Cor en sib.

p

p

p

HERTHE.

(avec agitation)

Pour gar-der à ton fils le ser-pent qui n'en-ga-ge j'ai cherché vaine-

p

p

H^{ois}

Clar:

B^{ons}

Cors en SOL.

Cor en sib.

p

p

p

p

p

p

p

p

p

p

ment le tré pas dans les flots un pé-queur ma por-té - e expi-ran-te au ri-va-ge, où des

p

p

p

p

p

p

p

B. et C. 5101.

p³⁰

B

Tromb: et Oph:

soins gé-né-reux mont ca-ché - e aux bourreaux et plus tard j'ai cou-

Detailed description: This block contains the musical score for Trombones and Ophicleide. It features ten staves of music. The first staff is a treble clef with a key signature of two flats. The second staff is a bass clef. The third and fourth staves are treble clefs. The fifth and sixth staves are bass clefs. The seventh and eighth staves are treble clefs. The ninth and tenth staves are bass clefs. The music includes various dynamics such as *p* (piano) and *f* (forte), and includes a section marked *rit.* (ritardando). The lyrics are written below the staves.

Cor en sib.

-ru j'ai re-vu ta chau-miè-re, où sont-ils? où sont-ils?

Vlle et C-B. B. et Cie 5101.

Detailed description: This block contains the musical score for Cor Anglais. It features five staves of music. The first staff is a treble clef with a key signature of two flats. The second and third staves are treble clefs. The fourth and fifth staves are bass clefs. The music includes dynamics such as *f* (forte) and *animé*. The lyrics are written below the staves. At the bottom of the page, there is a publisher's mark and the text "Vlle et C-B. B. et Cie 5101."

C

Musical score for a symphony, page 523, section C. The score includes staves for strings, woodwinds (Oph: Seul.), and vocal parts. Dynamics range from piano (p) to fortissimo (ff). The vocal part includes the lyrics: "dis - pa - rus pour jamais loin di - ci disaient-ils et le fils et la mè - re".

B. et C. 5101.

Musical score for voices and instruments. The score is divided into two systems. The first system contains vocal parts with lyrics and piano accompaniment. The second system contains instrumental parts, likely for strings, with markings such as "pizzicato" and "arco". Dynamics include *sp*, *f*, and *p*.

Dynamics: *sp*, *f*, *p*

Instrumental markings: *pizzicato.*, *arco.*

Solo marking: *1. Solo.*

Voice instruction: *à demi voix.*

Lyrics:

 pour Muns-ter sontpartis

 suivons-les

 ai-je dit!

 vers Muns-

B. et C. 5101.

-ter j'ai tourné mon es-poir là na-gue-re mona-ïeul vieux soldat fût gar-

B. et C. 5101.

E All.^{to} ben moderato. (m. 72=d)

The musical score consists of several staves. The top staves are for the piano accompaniment, including a grand staff (treble and bass clefs) and a separate staff for the Oph. Solo. The bottom staves are for the voice and a C^{me} la C-B. instrument. Dynamics include *p*, *f*, *pp*, *pp* pizzicato, and *f*. The tempo is marked *All.^{to} ben moderato*. The lyrics are: "dien du pa-lais et j'ac.cours je te vois mon a.mie et ma".

Allegretto ben moderato. (m. 72=d)

B. et Cie 5101.

1^o Solo.

p

1^o Solo.

p

crescendo.

p

arco.

crescendo.

mè - - re gui - - de - moi vers ton fils conduismoidans ses bras! ô bon - heur ô trans
(à part)
 Pauvre fil - le si joyeu - se

arco.

arco.

B. et C. 5101.

Fl: 1^o Solo.

H Bois: 1^o Solo.

Clar: 1^o Solo.

très doux.

très doux.

p

p

p

-port ô bon-heur ô trans-port je te vois! ah conduis-moi
comment fai-re? pour l'appren-dre ta mi-se-re pour te dire i-ci moi sa mè-re

V. et C-B.

Fl: 1^o Solo.

H Bois: 1^o Solo.

Clar: 1^o Solo. doux.

Bons

Cors en sol.

Cor en sib.

Cor en mi b.

f molto crescendo.

pp

divisés.

pp pizzicato.

pizzicato.

pp

doux.

divisés.

pizzicato.

vers ton fils viens! viens! ah! viens j'ac-cours je te
moi sa mè-re de Jean hé-las le tré-pas

f un poco stringendo.

Rit. C^o 5401.

Tempo 4^o pizzicato.

Les Clarinettes changent en LA.

Oph: Seul.

cresc. f Unis.

Facilité.

très doux.

vois conduis moi dans ses bras; ô bon heur conduis moi dans ses

ad libitum.

Unis.

f arco.

B. et C. 5101.

H^{bois} G

Fl: *sp > p*
 H^{bois} *sp > p*
 Bass *sp > p*
 Cors en SOL. *sp > p*
 Cor en Sib. *sp > p*
 Cor en MI. *sp > p*
 C. B. *sp > p*
 bras *(avec embarras, contenant à peine ses larmes)*
ha tons-nous!
 a tempo. mon fils? mon fils?
p

H

Fl: *sp > p*
 H^{bois} *sp > p*
 Bass *sp > p*
 Cors en SOL. *sp > p*
 Cor en Sib. *sp > p*
 Cor en MI. *sp > p*
 C. B. *sp > p*
 en quels lieux est-il donc?
(avec désespoir)
 il est mort! il est mort!
 il est mort!
 he - las!
 B. et Cie 5101.

Bons ^{1^{er}} *p* *Larghetto cantabile* (m. 50=♩)

p 2^e et 3^e Cor en SI ♭ Le Cor en SI ♭ Change en MI ♯.

Cor en MI ♯

(Si l'on trouve ce Duo trop long on peut supprimer tout l'Andante et aller immédiatement du signe ♩ au signe ♩♩)

dernier es - poir, leur der - niè - re
non plus d'es - poir plus d'es -

Larghetto cantabile (m. 50=♩)

J

Fl: *ppp*

qui pour jamais qui pour jamais oel dispa - ru! que fai - re encor?
- poir, mon bon - heur tout mon bon heur a dispa - ru! (con portamento) *pp* (con portamento) *pizzicato. arco.* (con portamento.)

pizzicato. arco.
pizzicato sempre.

B. et C. 5101.

sur cet - - - te ter - re monbien ai -
 fai - - - re encor? sur cet - - - te ter - re

Arrière le son.

Clar: en LA 1^o Solo.

Bass

Cor en MI \flat .

p tenuto.

- mé monbien ai - mé je t'ai perdu je t'ai perdu! je t'ai perdu! hé - las je t'ai
 mon pauvre en fant je t'ai per - du! je t'ai perdu! je t'ai per - du! hé - las, hé -

B. et Cie 5101.

K

Fl: *pp*

Clar: *fp* *dimin.* *pp*

Cor en MI \flat : *pp* ne détachez pas.

Sur la 4^e Corde *pp* jusqu'ici

per - du pour tou - jours!
 - las et pour tou - jours!

que fai - re que fai - re encor, sur cel - te ter - re?
 que fai - re que fai - re encor, sur cel - te ter - re?

L

Clar: *pp*

Bass: *pp* *cresc.*

Cors en SOL: le 2^e Seul. *à demi voix.*

Cor en MI \flat : *à demi voix.*

pp *pp* *cresc.* *cresc.*

très doux. *cresc.* *dimin.*

très doux. non plus d'es - poir en ma mi - sè - re tout mon bon - heur n'est
 non plus d'es - poir en ma mi - sè - re tout mon bon - heur n'est

pizzicato.

B. et Cie 5101.

Clar: *p*

Cors en MI *p*

plus que fai - re en co - re sur cet te ter - re je t'ai

plus que fai - re en co - re sur cet te ter - re je t'ai

stringendo poco a poco. rallentando.

cresc. stringendo poco a poco. rallentando.

molto cresc. molto cresc. *pp*

arco. molto cresc.

stringendo poco a poco. rallentando.

1^o Tempo.

p

p

pp

pp

poco a poco. poco a poco. stringendo. Tempo 1^o. stringendo. dimin.

per - du ah! hé - las je t'ai perdu hé - las je

per - du ah! hé - las je t'ai perdu hé - las je

per - du ah! hé - las je t'ai perdu hé - las je

pp arco. *f* Tempo. stringendo.

poco a poco. stringendo. B. et Cie 5101. *f* Tempo. stringendo.

Tempo 1^o

M¹ Solo.

très doux.

pp

1^o Solo.

très doux.

pp

Cors en SOL.

Cors en MI \flat .

Soli.

marquez bien chaque note.

pizzicato.

arco.

ppp

marquez bien chaque note.

pizzicato.

arco.

ppp

Tempo 1^o

(cantabile.)

lai perdu hé las! ah! dernier es-poir je t'ai je t'ai per-

(saccadé)

(liez)

lai perdu non non plus d'es-poir en ma mi-sè-re tout mon bon-heur a dis-pa-

Tempo 1^o

p

B. et C. 5101.

1^o Solo. le 2^o Seul.

du hé-las! hé-las! je t'ai per-du! je t'ai per-du!

du hé-las! hé-las! je t'ai per-du! je t'ai per-du!

ff *p* *pp* *dimin.*

B. et C. n. 519.

The musical score consists of ten staves. The top seven staves are for piano accompaniment, and the bottom three are for the voice. The score includes various performance markings such as *p* (piano), *f* (forte), *sp* (sforzando), *pp* (pianissimo), *ppq* (pianissimo piqué), *poco ritenuto*, and *Cadenza ad libitum*. The lyrics "ah! hé hé las!" are written under the voice staves. The word "Una" appears at the end of the second voice staff. The score concludes with the marking "Récitatif." on the bottom two staves.

B. et C. 5101.

-tin je trou- vai dans mon humble lo- gis, des habits ténis de sang, c'étaient ceux de mon fils! une voix s'écri-

C^{mo} L. C. B.

B^{ous}

-ait Je ciel voulait sa tê- -te! tu ne le ver- ras plus! c'est lar

(d'une voix lugubre)

Allegro moderato.

B. et C. 541.

Récitatif.

BERTHE.
 Qui-lui! ce ty-ran qui remplit l'Allema_gne de sang punissons-leurs for-
 (pleurant)
 il a tué mon fils

FIDES.
 -rét du pro-phète

Récitatif.

Allegro moderato.

-faits peut-ê-tre! si je puisse seulement en-fer dans son palais
 hé-las tu ne peux rien! et que veux-tu?

Récitatif.

All.º moderato.

B. et Cie 5401.

Allegretto. **D**

Récitatif.

à deux.

f *p* 1^{er} Seul. *p*

Cors en SOL. *f* *p* à deux.

Cors en MI b.

Trombones.

Tromp: en UT. Ophic: Oph:

Tromp: en RE. *f*

f *p* divisés. *p*

ce que je veux? frap. per frapper ce traî - - - tre

Récitatif. Allegretto. *f* *p*

B. et C. n° 5101.

Allegro con spirito.(M. 76=d.)

The musical score is arranged in systems. The top system includes a vocal line and four string staves (Violin I, Violin II, Viola, and Cello/Double Bass). The vocal line contains the lyrics: "Dieu me guide-ra Dieu minspi-rra sa voix, sa voix immortel-le". The string parts feature complex rhythmic patterns with dynamic markings such as *f*, *p*, *ppp*, *arco*, and *pizzicato*. The bottom system continues the string parts with similar markings and dynamics.

Allegro con spirito.(M. 76=d.)

B. et C. 510f.

Musical score for voice and piano. The score consists of 14 staves. The top two staves are for the piano, with dynamics *p* and *f*. The next two staves are for the voice, with dynamics *pp* and *poco f*. The bottom two staves are for the piano accompaniment, with dynamics *p* and *f*. The lyrics are in French: "sa voix m'a ni - me et m'appel - le sain - te espé - ran - ce de la vengean - ce tu me soutiens...". The score includes various musical notations such as clefs, notes, rests, and dynamic markings.

B. et Cie 5401.

Q

Violin I: *f*, *pp*, *f*, *1^o Solo.*, *p*, *doux.*

Violin II: *f*, *pp*, *f*, *1^o Solo.*, *p*, *doux.*

Viola: *f*, *pp*, *f*, *1^o Solo.*, *p*, *doux.*

Cello/Double Bass: *f*, *pp*, *f*, *1^o Solo.*, *p*, *doux.*

Vocal Lines:
 Jean! réveil-le-toi! Jean! marche a _vec moi

Performance markings: *pizzicato.*, *arco.*, *diminuendo.*

1^o Solo. **R**

p 1^o Solo. *p* cresc. cresc. cresc. cresc.

1^o Solo *p* doux.

p *pp* arco. *p* arco. *p* arco. *p*

doux. *crainez le son.*

viens marche a - vec moi — viens marche a - vec moi Jean! Jean! viens! viens!

pizzicato. *suivez la voix.* *arco.* *a tempo.*

B. et C. n. 5101.

1^o Solo.

545

The musical score consists of approximately 18 staves. The top staves (1-10) are for the vocal line, featuring a melodic line with various ornaments and dynamics. The lower staves (11-18) are for the piano accompaniment, including a bass line and a right-hand line. The score includes dynamic markings such as *p*, *f*, *poco sfz*, and *Facilité*. There are also performance instructions like *trav* and *ah!*. The lyrics "viens! ah!" are written below the vocal line. The piece concludes with a double bar line and the publisher's information "B. et Cie 5401." at the bottom.

H¹bois *Ralentissez (mais très peu)* **S** *f* Solo. *doux.*

Clara *p*

Cors en SOL.

p *marquez bien.*

FIDÈS. *(prieant)* *doux*

Ralentissez (mais très peu)

Mes yeux n'ont plus qu'à pleurer ma voix qu'à

f Solo.

H¹bois *cresc.*

cresc.

cresc.

te con_ju_rer a toi vierge sain_te ma_fi_

B. et C^o 5401.

Tempo primo.

The musical score consists of multiple staves. The vocal line includes the following lyrics:

non point de pardon Dieu! me gui.de.ra sa voix sa voix immortel.le
 ma voix te prierà et toujours di.ra o vierge ô vier-ge immortelle

The piano accompaniment includes various markings such as *f*, *p*, *pizzicato*, and *arco*. The score concludes with a *Tempo primo.* marking.

B. et C. 510f.

p
poco sfz
poco sfz
pp
divisés
mis.
 sa voix m'a ni - me et m'appelle, mon es - pé - ran - ce est dans la ven - gean - ce dans la ven - gean - ce
 à toi ma plain - te fi - de - le mon es - pé - ran - ce est dans ta pré - sen - ce dans ta pré - sen - ce,
C^{mo} la C-B. // //

B. et C^{ie} 5401.

1^o Solo.
p

doux.
1^o Solo.
doux.

1^o Solo.
doux.

p pizzicato.
f arco.
p pizzicato.

p pizzicato.
f arco.
p pizzicato.

p pizzicato.
f arco.
p pizzicato.

diminuendo.
doux.
moi
doux.

Jean! réveil-le - toi!
Jean! marche a yec
Jean! viens ô mon fils!
Jean! rap-pe-le
moi

pizzicato.
arco.
pizzicato.

p *f*

B. et Cie 5101.

V

1^o Solo. *p* *cresc.*

2^o Solo. *p* *cresc.*

3^o Solo. *p* *cresc.*

doux.

suivez la voix. *a tempo.*

trainez le son.

pizzicato. *p arco.*

viens marche a - vec moi viens marche a - vec moi viens! viens! viens! viens!

viens rap - pel - le - moi viens rap - pel - le - moi! mon fils, mon fils rap - pel - le

suivez la voix. *a tempo.*

B. et Cie 5101.

1^o Solo.

pressez le mouvement.

The musical score is written on 18 staves. The first five staves are for piano accompaniment, and the last three are for the vocal line. The piano part includes dynamic markings such as *p*, *f*, *poco sfz*, and *sp*. There is a section for the piano marked "Facilite". The vocal line includes lyrics in French: "moi rap-pel-le-moi rap-pel-le-moi, ah mon fils, mon fils pres-de toi! mon fils mon". The score ends with the instruction "pressez le mouvement" and the publisher information "B. et C^{ie} 5101."

Handwritten musical score for voice and piano. The score consists of 12 staves. The top four staves are for the voice part, and the bottom eight staves are for the piano accompaniment. The music is in a major key with a 2/4 time signature. The lyrics are written below the voice staves.

Lyrics:
 moi, mar - che a - vec moi! viens! viens! ah! viens!
 fils rap - pel - le moi! rap - - - pel - - - le - moi.

Dynamic markings include *f* (forte) and *fp* (fortissimo piano). There are also some markings like *2.* and *b2.* in the piano part.

B. et C. 301.

A handwritten musical score on aged paper, consisting of 15 staves. The score is organized into three systems of five staves each. The first system includes a vocal line (top staff) and four instrumental parts. The second system continues the instrumental parts. The third system features a more complex arrangement with six staves, including a double bass line. The notation includes various rhythmic values, accidentals, and dynamic markings. The paper shows signs of age, with some staining and discoloration.

B. et Cie 5101.

NOTA.

Les théâtres qui ne posséderaient pas les instruments de SAX remplaceraient pour la marche suivante:

Les PETITS SAXHORNS en MI \flat , par des PETITS BUGLES à clefs en MI \flat aigu.

Les SAXHORNS en SI \flat CONTRALTO, par des BUGLES à clefs en SI \flat .

Les CORNETS à CYLINDRES, par des CORNETS à PISTONS.

Les TROMPETTES à CYLINDRES, par des TROMPETTES ordinaires. { Dans ce cas on supprimerait toutes les notes qui ne seraient pas ouyertes.

Les SAXHORNS en MI \flat ALTO, par des CORNS à CYLINDRES ou à PISTONS en MI \flat .

Les SAXHORNS en SI \flat BARYTON, par des TROMBONES qui joueraient la partie à la clef d'UT (4^{me} ligne avec trois bémols à la clef.)

Les SAXHORNS BASSES en SI \flat , par des OPHICLÉIDES en SI \flat .

Et les SAXHORNS CONTREBASSES en MI \flat , par des BOMBARDONS en MI \flat grave.

Dans les théâtres où l'on ne pourrait pas avoir un corps de musique sur la scène de 22 instruments, on pourrait supprimer un 1^{er} et un 2^{me} SAXHORN en SI \flat CONTRALTO, un 1^{er} et un 2^{me} SAXHORNS en MI \flat alto, un SAXHORN BASSE en SI \flat et un SAXHORN CONTREBASSE en MI \flat .

On pourrait même, dans les villes où le corps de musique militaire ne pourrait fournir que onze instruments, mettre seulement un PETIT SAXHORN, un 1^{er} et un 2^{me} SAXHORN en SI \flat CONTRALTO, deux TROMPETTES à CYLINDRES, un 1^{er} et un 2^{me} SAXHORN en MI \flat alto, un 1^{er} et un 2^{me} SAXHORN en SI \flat BARYTON, un SAXHORN BASSE et un SAXHORN CONTREBASSE, ou bien les instruments indiqués plus haut pour remplacer les SAXHORNS.

Le théâtre change à vue et représente l'intérieur de la cathédrale de Munster. Une partie du cortège est censée déjà entrée, l'autre moitié continue à défiler au fond de l'église. Des trabans de la garde du Prophète forment la haie. Marche des grands électeurs, portant l'un la couronne, l'autre le sceptre, l'autre la main de justice, celui-ci le sceau de l'état, et d'autres les ornements impériaux. Jean paraît après eux, sous un baldaquin qui est porté par des halberdiers, la tête nue, habillé en blanc. Il traverse la nef principale et se rend dans le chœur au maître-autel qui est dans le fond à droite et qu'on ne voit pas. Le peuple qui est sur le devant du théâtre veut se précipiter sur ses pas. Il est repoussé par les trabans dans les chapelles latérales. Fidèle, entre vers la fin de la marche, et se met à genoux sur le devant de la scène à gauche, ne s'occupant pas de ce qui se passe autour d'elle, et plongée dans la rêverie et la prière.

- (1)
- 2 Petits Saxhorns en MI b. aigu.
 - 2 1^{re} Saxhorns en SI b. Contralto.
 - 2 2^{me} Saxhorns en SI b. Contralto.
 - 1^{re} et 2^{me} Cornets à Cylindres en SI b.
 - 1^{re} et 2^{me} Trompettes à Cylindres en MI b.
 - 2 1^{re} Saxhorns Altos en MI b.
 - 2 2^{me} Saxhorns Altos en MI b.
 - 1^{re} et 2^{me} Saxhorns Barytons en SI b.
 - 4 Saxhorns Basses à 4 Cylindres en SI b.
 - 2 Saxhorns Contrebasses en MI b.
 - 2 Tambours militaires.

- Petite Flûte.
- 2 Grandes Flûtes.
- 2 Hautbois.
- Clarinettes en SI b.
- Bassons.
- 2 Cors en MI b.
- 2 Cors en SI b. (bas.)
- 3 Trombones et Ophicléide.
- 2 Trompettes en MI b.
- 2 Trompettes en SI b.
- 5 Timbales en MI b, RE q, SI b.
- G^{re} Caisse et Cymbales.
- Tambour militaire.
- Violons.
- Altos.
- Violoncelles et C. Basses.

D

Tempo di marcia maestoso. (M. 104 = $\frac{4}{4}$)

MUSIQUE SUR LE PRÉAMBULE VU DU SPECTATEUR.

L'ORCHESTRE.

DANS

MUSIQUE

(1) L'effet réel de tous les Instruments de Sax est indiqué par la demi-mesure qui suit le nom des Instruments.
B. et C^{ie} 5101.

E

les 1^{res} avec les 1^{res} Saxhorns en Sib Contralto.
 les 2^{es} avec les 2^{es} Saxhorns en Sib Contralto. //

G^o C et Cymb:
 Tambour militaire

ff

R. 1. C. 5101 >

MUSIQUE SUR LE THÉÂTRE.

The musical score is arranged in systems across two pages. The top system (measures 1-6) features woodwinds and strings. The middle system (measures 7-12) includes woodwinds, strings, and percussion. The bottom system (measures 13-18) features woodwinds, strings, and theater music. Key annotations include 'uniss.' in measures 1, 7, and 13; 'ff' in measures 7, 8, 9, and 13; and the instruction 'après cette mesure, la musique sur le théâtre compte.' in measure 13. Percussion parts for 'G: C: et Cymb:' and 'Tambour militaire' are also present. The score concludes with 'avec la Contrebasse.' in measure 18.

B. et C. 5101.

Clar. **F** 1^{re} Solo. *cantabile, con molto portamento.* 559

doux.

B^{on} 1^{re} Solo. *doux.*

Cors en MI b. *Soli.*

Cors en SI b. *p doux.* *Soli.*

Timb: *Soli.* *p doux.*

G^{re} Caisse et Cymb: *p*

doux.

cantabile, con molto portamento.

doux. *p*

cantabile, con molto portamento.

pizzicato.

Fl: 1^{re} Solo. 2 avec le 1^{er} Violon.

Clar: *doux.*

B^{on} *molto cres.* *dim.* *doux.* 1^{re} Solo.

Cors. *molto cres.* *dim.* *p*

Timb: *p*

divisés.

p *cantabile, con molto portamento.*

p

sempre pizz:

B. et C^{re} 561.

Petite Fl:

Grande Fl:

The musical score is arranged in a system of staves. At the top, there are two staves for woodwinds: 'Petite Fl:' and 'Grande Fl:'. The 'Grande Fl:' staff contains five double bar lines with repeat dots, indicating it is silent for the first five measures. Below these are several staves for strings and other instruments. The notation includes various note values, rests, and dynamic markings such as 'crescendo.' and 'pp'. The score is divided into five measures by vertical bar lines.

B. C. C. 5101.

Musical score for multiple instruments, likely a full orchestra. The score is arranged in systems, with each system containing staves for different instrument groups. The notation includes complex rhythmic patterns, dynamic markings, and performance instructions.

- Dynamic markings: *ff* (fortissimo) appears frequently throughout the score.
- Performance instructions: *détaché* is used in several places, indicating detached playing. *avec la C.B.* (with the Cello/Bass) is noted in the lower systems.
- Other markings: *arco.* (arco) is present in the lowest system, indicating that the strings should play with their bows.
- Rehearsal marks: Roman numerals (I, II, III, IV) are used to mark specific sections of the music.

H. et C^o 5101.

MUSIQUE SUR LE THEATRE.

L'ORCHESTRE.

DANS

MUSIQUE

The musical score is divided into two main sections. The upper section, labeled 'MUSIQUE SUR LE THEATRE', consists of ten staves. The first four staves are for woodwinds (flutes, oboes, clarinets, bassoons), and the last six staves are for strings. The lower section, labeled 'MUSIQUE', consists of seven staves for percussion and keyboard instruments, including a snare drum, cymbals, and a harpsichord or piano. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like *f* (forte) and *ff* (fortissimo). There are also performance instructions such as 'avec les 1^{er} saxhorns en SI b' and 'avec les 2^{es} saxhorns en SI b'. The page number '562' is located at the top left, and the publisher information 'B. et C^o 5401.' is at the bottom center.

MUSIQUE SUR LE THÉÂTRE.

The musical score is arranged in a system of staves. The top section (measures 558-563) features woodwind and string parts with dynamic markings like *ff* and *unis.*. The bottom section includes percussion parts for *G²: C: et Cymb:* and *Tambour militaire*, and a soloist part marked *Solo*. Performance instructions include *après cette mesure, la musique sur le théâtre compte.* and *avec la Contrebasse.*

no. 4101.

2 Clarinettes ordinaires en si b.

1 Clarinette Basse en si b. *cantabile.*

Soli.
p

la 1^{re} Trompette en Mi b Solo,
Cantabile.

pp

pp

pp
avec la C.B.

pizzicato.

B. et C^o 5101.

1^{re} Solo. *tr* *Q^{mo}* *tr* *Q^{mo}*

doux.

4^{es} Solo. avec le 1^{er} Violon.

1^{er} Solo. à l'octave avec les Hautbois.

doux. 1^{er} Solo. avec les Violoncelles.

doux.

doux. *P^{mo}*

Grosse Caisse et Cymbales.

pp

doux.

p

P

doux.

pizzicato.

B. et C. 3101.

Handwritten musical score for a multi-instrument ensemble. The score is organized into systems of staves. The top two systems consist of two staves each, with dynamic markings *pp* and *pp* respectively. The third system has five staves, with the first two containing notes and rests, and the last three containing rests. The fourth system has two staves with notes and rests, and a dynamic marking *Soli.* above the first staff. The fifth system has two staves with notes and rests, and a dynamic marking *doux.* below the first staff. The sixth system has two staves with notes and rests. The seventh system has two staves with notes and rests, and a dynamic marking *pp* below the first staff. The eighth system has two staves with notes and rests, and a dynamic marking *pp* below the first staff. The ninth system has two staves with notes and rests. The tenth system has two staves with notes and rests, and a dynamic marking *pp* below the first staff. The eleventh system has two staves with notes and rests. The twelfth system has two staves with notes and rests, and a dynamic marking *pp* below the first staff. The thirteenth system has two staves with notes and rests. The fourteenth system has two staves with notes and rests, and a dynamic marking *pp* below the first staff. The fifteenth system has two staves with notes and rests, and a dynamic marking *pp* below the first staff. The sixteenth system has two staves with notes and rests, and a dynamic marking *pp* below the first staff. The seventeenth system has two staves with notes and rests, and a dynamic marking *pp* below the first staff. The eighteenth system has two staves with notes and rests, and a dynamic marking *pp* below the first staff. The nineteenth system has two staves with notes and rests, and a dynamic marking *pp* below the first staff. The twentieth system has two staves with notes and rests, and a dynamic marking *pp* below the first staff. The score concludes with the number 567 in the top right corner.

B. et C. 5101.

MUSIQUE SUR LE THÉÂTRE.

DANS L'ORCHESTRE.

MUSIQUE

les 1^{es} avec les 1^{es} sax horns ou 1^{er} Contralto.
 les 2^{es} avec les 2^{es} sax horns ou 2^{es} Contralto.

Tambour militaire.

divisés

ff

B. et C^{es} 5101.

The musical score consists of multiple staves. The top section includes woodwinds and strings. The middle section features a pair of violins labeled "à 2 avec le IV Violon." The bottom section includes percussion instruments: "Gr. C. et Cymb." (Great Cymbal and Cymbal), "Tombour militaire" (Military Drum), and "B. et C. Mol." (Bass Drum and Snare Drum). The score is marked with "ff" (fortissimo) and includes various musical notations such as slurs, accents, and dynamic markings.

MUSIQUE SUR LE THÉOPHRE.

The musical score is arranged in several systems. The top system consists of five staves, likely for woodwinds and strings. The second system contains four staves, with the first two labeled 'à 2 voix' (two voices) and the last two labeled 'les 1^{re} et 2^e Bassons avec les Violoncelles' and 'les 3^e et 4^e Bassons avec les C. B.'. The bottom system includes staves for brass instruments, with the first two labeled 'les 1^{re} et 2^e Bassons avec les Violoncelles' and the last two labeled 'les 3^e et 4^e Bassons avec les C. B.'. The notation is dense, with many notes, rests, and dynamic markings.

B. et C. 5101.

MUSIQUE SUR LE THEATRE.

11.

a 2^e voix.

avec les autres.

à l'octave Basse avec le 1^{er} Violon.

divisés.

B. et C. 5101.

MUSIQUE SUR LE THEATRE.

This page contains a complex musical score for a theater production. It features approximately 18 staves. The top section includes vocal parts with lyrics in French, such as "mais". Below the vocal parts are several staves for instruments, including strings and woodwinds. The score is written in a historical style with various musical notations, including clefs, notes, rests, and dynamic markings. The page is numbered 572 in the top left and 17 in the top center.

avec la C. B.

B. et C. 5401.

FINAL.

(A) PRIÈRE et IMPRÉCATION.

Tous ceux qui sont restés dans l'église, se jettent à genoux la tête, tournée vers le fond du théâtre, où est censé avoir lieu le couronnement: Fides, en prières, est agenouillée sur le devant du théâtre.

A tempo Moderato. (M. 69 = ♩)

Flûtes.

Hautbois.

Clarinettes en si b.

Bassons.

2 Cors en mi b.

3 Trombones.

Ophicléide.

1 Timbale en si b.

4 Tambours militaires
Sur l'estrade de l'église
(en vue des spectateurs)

Violons.

Alto.

Orgue.
dans les coulisses

FIDES.

JONAS.

MATHISEN.

UN ANABAPTISTE.

ZACHARIE.
et deux Coryphées basses.

TENORI.

BASSI.

V^elle et C. Basse.

(ronlement.)

ff

(Ce signe ss indique que le chanteur doit respirer.)

A tempo Moderato. (M. 69 = ♩)

(Les quatre Anabaptistes et les deux Coryphées dans les coulisses.)

(Le Chœur dans les coulisses.)

Do mi ne sal vum fac

Do mi ne sal vum fac

Do mi ne sal vum fac

Do mi ne sal vum fac

CHŒUR.

MATHISEN: re - gem nos - trum et e - xau - di
 UN ANABAP: re - gem nos - trum et e - xau - di
 ZACHARIE et 2 Coriphées. re - gem nos - trum et e - xau - di
 CHOEUR. Domine saluum fac regem nos - trum fac!

FIDES. (elle se relève.)
 Que Dieu
 nos in di e qua in - vo - ca - ve - ri - mus te
 nos in di e qua in - vo - ca - ve - ri - mus te
 nos in di e qua in - vo - ca - ve - ri - mus te
 nos in di e qua in - vo - ca - ve - ri - mus te
 Domine saluum fac regem nos - trum

FIDES. Récitatif. **A** tempo primo. (avec force.)
 sauve le roi prophete disent ils? Grand Dieu! exaucez ma pri - e - re
 Orgue. (Tirez tous les jeux, mais un seul clavier.) *f* *p* Legato sempre.
 Pedale. *f* *p*

FIDES.
 et quer - rant, miserable et pros - crit, il soit chati - e sur la ter - re

FIDES.

B

575

et que dans le Ciel il soit mau - dit que dans le Ciel il soit mau - dit, maudit qu'il soit mau -

fp

Clar.

1^o Solo.

C

Clar. B^o

Corsen MI b.

V^o

Alto.

Orgue.

Jeu de Flûtes et Prestant.

3 tres lié

Pédale. (avec exaltation.)

FIDES.

JONAS. dit

Do - mine Do - mi - ne sal - vum fac re - gem

MATHISEN.

Do - mi - ne sal - vum fac re - dimin. - gem

EN ANABAPTISTE.

Do - mi - ne sal - vum fac re - dimin. - gem

ZACHARIE et 2 Coryphées.

Do - mi - ne sal - vum fac re - dimin. - gem

CHOEUR.

Do - mi - ne

V^{elle} et C. B.

Do - mi - ne

pp *cresc.* *dimin.* *pizz.*

B. et C. 5101.

pizz. 1

The musical score consists of several staves. At the top, there are three staves with dynamic markings *pp* and *S*. Below these are several staves of instrumental accompaniment. The vocal parts are arranged in a choir setting, with lyrics in French and Latin. The lyrics include: "(ou bien.) plis - se que s'ac - complis - se", "vel - le, que s'accom - plis - se que s'accomplis - se ton dessein va! qu'en ta main le glaive étin -", and "Domine salvum fac".

E. et C^o 5101.

Fl. Hautb. *sempre pizz.* *sec.* *p* *fp*

(ajoutez les jeux de Hautbois et la Jalousie ouverte) *(ôtez les jeux de Hautbois et fermez la Jalousie)*

Ped. *p* *sfz* *ff*

FIDES.

cel - le, et de leur roi frap - pe le sein frap - pe le sein et de leur roi frappe le sein

Clar. **D**

Orgue.

Variante.

va! va! frap - pe le sein Dieu lui - mè - me Dieu lui - mè - me per -

JONAS. ah! va! frap - pe le sein Dieu lui - mè - me Dieu lui - mè - me per -

MATHISEN. Do - mine sal - vum sal - vum

EN ANABAP: Do - mine sal - vum sal - vum

ZACHARIE et 2 Coryphées. Do - mine sal - vum sal - vum

Do - mine sal - vum sal - vum

B. et C. 5f01.

(B) CHŒUR d'ENFANTS ET CHŒUR GÉNÉRAL.

Pendant ce chœur a lieu une marche religieuse. Les enfants de chœur, l'encensoir à la main, ouvrent la marche; d'autres frappent des timbres, par lesquels ils invitent le peuple à s'agenouiller; puis viennent de jeunes filles jetant des fleurs sur la route où doit passer le Prophète: dans le fond du théâtre on voit passer les grands dignitaires, qui portent les objets du couronnement, (tels que le sceptre, l'épée, la couronne, le manteau, l'ampoule, etc.) que l'on passe alternativement aux enfants de chœur qui les encensent.

Andantino. (M. 88 = ♩)

Flûtes.

Hautbois.

Clarinettes en LA.

Bassons.

Cors en LA.

Cors en RÉ.

2^{me} et 3^{me} Trombones.

1^{er} Trombone et Ophicléide.

Trompettes en RÉ.

Trompettes en RÉ.

Timbales en RÉ, LA.
Gr^{de} Caisse et Cymbales.

Violons.

Altos.

Petits Timbres en LA. (Campanelli) Andantino. (M. 88 = ♩)
Les petits Timbres doivent être frappés par des jeunes filles comparées représentant des enfants de chœur.

Orgue. (doux et lié)
Jeux de Hautbois (jalousies ouvertes), les 2 Claviers ensemble.
(sans Pédale.)

JEAN.

10 ENFANTS de CHŒUR, et 2 Coryphées (la 1^{re}, Soprano, la 2^{de}, Contralto)

CHŒUR des FEMMES du PEUPLE.

Velles et C. Basses.

Andantino (M. 88 = ♩) R. et C^{ie} 5101.

V^{na}
 Altos.
 Timbres. (Campanelli.)
 Orgue.
 CHŒUR D'ENFANTS.
 V^{lle} et C. Basse.

Le 2^d Enfant Coryphée, toujours avec le Chœur des Enfants. (le 1^{er} Enfant compte.)

Jeux d'Hautbois et Flûtes.
 unis.
 unis.
 douce avec portamento.
 Le voi-

Pédale de l'Orgue.

-là le Roi Pro- phète le voi- là le fils de

Dieu; à ge-noux courbez la té-te à ge-noux à ge-noux à ge-

molto cresc. *f* *dimin.*

-noux de-vant son sceptre de feu devant son scep-tre de

dimin. *dolce.*

B. et C^{te} 5101.

B

unis. (Chœur d'Enfants.)
 feu devant son sceptre de feu devant son sceptre de
 C'est le Roi courbez
 C'est le Roi Prophète courbez

CHŒUR des FEMMES du PEUPLE.

C

très marqué.
 feu de vant son sceptre, son sceptre de feu.
 vous de vant son sceptre de feu.
 vous de vant son sceptre de feu.

(tirez tous les yeux sur cet accord.)
 (Jeux de Flûtes très douces.)

B. et C. 5101.

1^{re} Vn^a
2^e Vn^a p
Alto.
Orgue.
LE 1^{er} ENFANT seul (SOPRANO.) legato.
Solo.
O pro - di - ge nul - le fem - me, ne l'a por - té ne l'a con - cu
LE 2^{me} ENFANT seul (CONTRALTO.)
Solo.
O pro - di - ge nul - le

Fl.
Clar.
B⁷
Cors en LA.
Vn^a
Alto.
Vclle
C. B.
D
1^{er} Solo.
2^e Solo.
poco cresc.
dim.
poco cresc.
divises.
cresc.
A ge - nous cour - bez vous.
fem - me, ne l'a por - té ne l'a con - cu
A ge - nous cour - bez vous.

B. 4 C^o 5101.

F

Fl

Hautb. *ff* toujours sec.

Clap. 1^o Solo. *ff* toujours sec.

B² Solo. *ff* toujours sec.

P¹ Solo. *ff* toujours sec.

en LA. *ff* toujours sec.

Cors. *ff* toujours sec.

en RÉ. *ff* toujours sec.

2^e et 3^e Trombone. *ff* toujours sec.

1^{er} Trombone et Ophi. *ff* toujours sec.

en RÉ. *ff* toujours sec.

Trompettes. *ff* toujours sec.

en RÉ. *ff* toujours sec.

Timb. G^{re} C^{re} et Cymb. *ff* toujours sec.

Timbales. *ff* toujours sec.

G^{re} Caissed Cymb. *ff* toujours sec.

1^{er} Orgue sera joué par deux personnes à 4 mains. (tous les jeux réunis à double clavier.) *ff* toujours sec.

Podale de l'Orgue. *ff* toujours sec.

1^{er} SOPRANO. (TOUS.) *ff* con gran portamento.

2^e SOPRANO. (Le Chœur des enfants et le Chœur des femmes chantent les mêmes parties.) *ff* con gran portamento.

TENORI. (TOUS.) *ff* con gran portamento.

BASSI. (TOUS.) *ff* con gran portamento.

Velle *ff* con gran portamento.

C. B. *ff* con gran portamento.

ici entre Jean, sous un baldachin, suivi des nouveaux princes électeurs; on l'oint de l'huile sainte, et on le couronne en le revêtant des objets désignés à la 1^{re} page du Chœur.

Le Roi Pro -

Voi - ci le Roi Pro -

Le Roi Pro -

B. et C^o 5101.

Handwritten musical score for a choir and orchestra. The score is arranged in three systems. The first system contains the vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and the beginning of the instrumental accompaniment. The second system continues the vocal parts and the instrumental accompaniment. The third system concludes the vocal parts with the lyrics "voici le Roi - phé - le" and continues the instrumental accompaniment. The notation includes various musical symbols such as clefs, notes, rests, and dynamic markings.

B. et C^o 5401.

le Roi Pro - phè - te à genoux cour - bez vous !
 fils de Dieu à ge - noux courbez la tête à ge -
 le fils de Dieu cour - bez la tête
 fils de Dieu à ge - noux courbez la tête à ge -

B. et C. 5104.

Musical score for a piece in G major, page 587. The score includes vocal lines with lyrics and instrumental parts for strings and woodwinds. The lyrics are: "le voilà le voilà le fils de Dieu! nous à ge nous ge nous de - voi - la le Roi le fils de Dieu le Roi nous à ge nous ge nous de -".

The score features various musical markings such as *doux*, *diminuendo*, *à demi-voix*, *1^o Solo*, *2^o Solo*, *arco*, *pizz*, *ff*, and *crsc*. The instrumental parts include strings and woodwinds, with specific techniques like *pizz* (pizzicato) and *arco* (arco) indicated.

B. et C. 5101.

The musical score is arranged in a system of staves. At the top, there are four staves for the vocal ensemble: Soprano I, Soprano II, Tenor, and Bass. Below these are the instrumental parts: Organ (with a separate staff for the Pedale de l'Orgue), and a string section (Violins I, Violins II, Violas, Cellos, and Double Basses). The vocal parts feature lyrics in French, including "peu - ple!", "scep - tre de feu!", "à demi-voix", "cour -", "ah!", "voi -", and "de - vant son". The organ part includes dynamic markings like "pp" and "pizz.". The string parts are marked with "pizz.". The score is written in a common time signature and includes various musical notations such as notes, rests, and articulation marks.

E. et C. 5101.

Cor.

Tromp.

cresc. - bez vous cour- bez vous voi- là le
cresc. - là le Roi cour- - bez vous voi- là le
cresc. scep- tre de feu de - vant son scep- tre de feu voi- là le
cresc. - là le Roi le fils de Dieu Roi!
cresc. scep- tre de feu de - vant son scep- tre de feu c'est le
sempre pizz.

2^o Solo.

pp

diminuendo.

diminuendo.

diminuendo.

pizz.

B.-u. C^o 5101.

pizz.

V^{ux}

Altos.

Orgue.

Pédale de l'Orgue.

JEAN. (Se a parlant a soi-meme, voix basse.) *pp*

Jean! tu rè-gne-ras ah... c'est donc

K

vrai!... oui!... je suis... l'élu... je suis le fils de

B. et C^{ie} 5101.

Toujours le même mouvement

Petite Flûte.

2 Grandes Flûtes.

Hautbois.

Clarinettes en LA \flat .

Bassons.

Cors en LA \flat .

Cors en RÉ.

Trombones et Ophycléide.

Trompettes en RÉ.

Timbales en RÉ LA.

Grosse-Caisse et Cymbales.

Violons.

Altos.

FIDÈS.

JEAN.

MATHISEN.

CHOEUR.
Soprani.
Tenori.
Bassi.

Violoncelles.

Contre-Basses.

Toujours le même mouvement.

En ce moment Fidès qui étoit en prière sur le devant du théâtre à droite, vient de se lever; Elle seule et Jean sont debout dans l'église. Elle regarde le nouveau roi et pousse un cri.

Jean à la voix de sa mère veut courir vers elle; mais Mathisen qui est près de lui l'arrête, et lui dit à voix basse.

Au moment où Fidès s'écrie «mon fils» tout le monde se relève.

Mon fils!

dieu!

Si tu

Son fils?

Son fils?

Son fils?

arco

Attendez pour frapper l'accord que la chanteuse ait quitté la note.
B. et C^{es} Mol.

JEAN. *Jean modérant son émotion, se retourne vers sa mère et dit froidement.*

MATH. *parles! samort!*

Quelle est cet - te fem - me? quelle

JEAN. Silence.

FIDÈS. *Fidès en proie à l'agitation la plus vive veut parler mais le saisissement lui coupe la parole.* (d'une voix tremblante)

est cet - te fem - me? Qui je suis?

Silence.

ad libitum

FIDÈS. *(avec indignation)* *(avec une douloureuse tendresse et en pleurant)*

moi! qui je suis? moi! qui je

(C.) COUPLETS ET MORCEAU D'ENSEMBLE.

Allegretto agitato. (M. 69=d)

Flûtes.

Hautbois.

Clarinettes en st. b.

Clarinette Basse en st. b.

Bassons.

2 Cors en mi b.

2 Cors en mi b.

Trombones et Ophycléide.

Trompettes à Pistons en st. b.

Timbales en mi b. st. b.

Violons.

Altos.

FIDÈS.

JEAN.

1^{er} Chœur des ANABAPTISTES.

2^e Chœur du PEUPLE.

Violoncelles.

Contre-Basses.

diminuendo un poco.

(d'une voix suffoquée par les larmes.)

suis? Je suis hé.

// Col. Basso

Allegretto agitato (M. 69=d) B. et C^{te} M^{or}.

B7

Cl:
B²
C² en M^b.

doux.

Soli. doux.

doux.

p

FIDÈS.
- las je suis la pau - vre fem - me qui anour - ri, l'a porté dans ses bras qui

Col Basso

Hautb:

Cl:
B²
C² en M^b.

1^o Solo

fp
poco *sfz*

poco *sfz*

1^o Solo

poco *sfz*
poco *sfz*

poco *sfz*

FIDÈS.
ta pleu - ré l'ap - pel - le te re - cla - me qui n'ai me -

crescendo molto.

V^o et C² B. unis

B. et C² M^ol.

R7

B

Hautb:

Cl:

B^{no}:

C^{no} M^{ib}:

FIDÈS.

rien rien que toi seul, que toi seul i-ci

VARIANTE.

bas, que toi que toi seul que toi seul i-ci

suivez la voix.

suivez la voix.

suivez la voix.

suivez la voix.

C

Fl:

Hautb:

B^{no} 1^o Solo

C^{no} en M^{ib} 1^o Solo

FIDÈS.

bas, divisés

hé las! hé las! et toi tu

doux.

crescendo.

crescendo.

a tempo.

p

1^o Solo

p

B. et C^{no} M^{ib}.

FIDÈS. (s'animaant de plus en plus.)

ne me con - nais pas! et toi tu ne me con - nais pas! fin - -

très marqué. *ff* (avec explosion)

f pizz:

1^o Solo.

Fl: *ff*

Hautb: 1^o Solo. *dimin: dimig.*

Cl: *ff*

Cl: Basson *ff*

B^{on}: *ff*

C^{or} Mib: *ff*

C^{or} Mib: *ff*

Tromb: *ff*

Tromp: *ff*

Timb: *ff*

pizz:

FIDÈS *ff*

- grat! fin - grat!... il ne me re - con - nait pas! il ne me recon - nait

arco >

Col Basso // // //

f arco

pizz:

B. & C. 5401. B7

le 3^e et le 4^e Basson avec la C-B.

1^{er} Solo.

le 3^e Tromb. et l'Ophyc: unis.

pp *sp* *p* *sp* *sp* *sp*

p *sp* *sp* *sp* *sp* *sp*

p *sp* *sp* *sp* *sp* *sp*

sempre pizz: *p* *ben marcato.* *arco*

FIDÈS.

pas! ah! fin - grat! ah! fin - grat! hé - las!

sempre pizz: *ben marcato.* *arco*

arco *arco* *arco* *arco*

Cadenza ad libitum.

continuez dans ce point d'orgue le mouvement du morceau autant que possible.

Cadenza ad libitum.

B. et C^o 3401.

B 7

FIDÈS. *pressez.* *ralentissez.* **Maestoso.**

— non non non non non non non! l'ingrat ne me re - con - - nait pas, fin - - grat!

Qu'entends je ô

Qu'entends je ô

Qu'entends je ô

Qu'entends je ô

Qu'entends je ô

ANABAPTISTES.
PEUPLE.

B. et C^o 5101.

Maestoso (M. 63 = *♩*)

JEAN.

Quelque er - reur a - bu - se son

ciel fraude cou - pable vas! le pro - phète te pu - ni - ra

ciel fraude cou - pable vas! le pro - phète te pu - ni - ra

ciel et quel mys - tère faut-il en croire un tel a - veu

ciel et quel mys - tère faut-il en croire un tel a - veu

Col BASSO

B. et C^{te} Mol.

R7

sempre *p*

JEAN. (Cherchant à se remettre.)

à - me j'i - gnore... ainsi que vous... j'ignore ainsi que vous, ce que veut cette

sempre *p*

sempre *p*

E

FIDÈS. (indignée.) (l'émotion la gagne.) Rallentando. (pleurant)

dimin: *p*

Ce que je veux? ce que je veux? ce que je veux?

JEAN.

fem.me!

Rallentando. Tempo 1° (Agitato) (m. 65 = ♩)

II

dimin:

FIDÈS.

Ce que vou - drait hé - las la pau - vre

p cros. légèrement.

pizzicato.

Cl:

Bassons.

Cors en Mib.

FIDÈS.

fem - me... el le vou - drait pardonner à l'in - grat! el - le vou -

Hautb. 1^o Solo.

Clar. 1^o Solo.

Bassons. poco sf

Cors en MI. 1^o Solo poco sf

FIDÈS.
- drait mē me au prix de son à - - - me un seul ins - tant un seul ins -

crescendo molto.

VARIANTE.

FIDÈS.
- tant te pres - ser dans ses bras, un seul, — un seul ins - tant te pres - ser dans ses

Col c-BASSO. //

arco p

F

A tempo.

- 1^{re} Flûte.
- 2 6^{tes} Flûtes.
- 2 Hautbois.
- 2 Clarinettes en si b.
- 4 Bassons.
- 1 Cor en FA.
- 1 Cor en MI b.
- 2 Cors en MI b.
- 3 Trombones et Ophicléide
- Trompettes en si b à Pistons.
- Trompettes en MI b.
- Timbales en MI b, SI b.
- G^{re} Caisse et Cymbales.

Violons.

Altos.

FIDES.

2 ENFANTS de CHŒUR.
(Coryphées.)

JONAS.

MATHISEN.

ZACHARIE.

2 BOURGEOIS.
(Coryphées Tenors.)

2 BOURGEOIS.
(Coryphées Basses.)

SOPRANI.

TENORI.

BASSI.

SOPRANI.

TENORI.

BASSI.

Velles et C. Basses.

CHŒUR
D'ANABAPTISTES.
CHŒUR
DU PEUPLE.

A tempo.

Le Chœur des Enfants toujours avec les 2^{es}
Soprani du Chœur des Anabaptistes.

1^o Solo,
p

1^o Solo,
p

1^o Solo,
p

me recon - naît plus!
l'ingrat ne me recon - naît plus!

Qu'en - tends - je ô Ciel!
et

Blas - phème af - freux!
blas -

marcato. f
C'est trop souf - frir divin Pro - phe - te
et ce blas -

marcato. f
C'est trop souf - frir divin Pro - phe - te
et ce blas -

con molto portamento.

hé - las! hé - las!

quel a - veu? Frau - de men - son - ge - re

-phème af - feux! (à Jean, mençant Fidès.)

-phème et son er - reur! Livrez la

-phème et son er - reur! Livrez la

(entrez.)

Quoi le saint Pro - phé - te

Quoi le saint Pro - phé - te

Quoi le saint Pro - phé - te

R. et C. 5101.

C. Basses

que pu - ni - ra le fils de Dieu! va - t-en, va - t-en!

Livrez la

nous que sur sa té - te éclate en - fin notre fu - reur

nous que sur sa té - te éclate en - fin notre fu - reur

se - rait - il donc un impos - teur? mal - heur a lui!

se - rait - il donc un impos - teur? mal - heur a lui!

se - rait - il donc un impos - teur? mal - heur a lui!

Vcllo

C.B.

B. et C. 5101.

1^{er} Solo.

Le 1^{er} Trombone seul.

rit.

pizz. marquez bien.

(s'adressant au peuple.)

Moi! qui je suis?

de ce lieu saint

donc à nous à nous, à nous, à nous, à nous

(entr'eux, menaçant Jean.)

Élu du Ciel le saint Prophète?

Lé-lu du Ciel le saint Prophète?

C'est trop souffrir

Ah!

malheur à lui!

malheur à lui!

malheur à lui!

Quoi - l'é -

Quoi?

marquez bien.

pizz.

R. n. 6^e 5101.

Le 4^e Trombone
seul.

pp *f* *dimin.* *fp* *cresc.* *dimin.* *fp* *cresc.*

pizz. *arco*

Moi! qui je suis?

crains mon cœur, roux
-frir di - vin Pro - phé - te
et ce blas - phème et son er -

crains mon cœur.
-frir divin Pro - phé - te
et ce blas - phème et son er -

ne se - rait - il qu'un im - pos - teur?
ne se - rait - il qu'un im - pos - teur?

fp di - vin Pro - phé - te

Ah!

-lu du Ciel *fp* un im - pos -

Quoi?

1. Solo.

1. Solo.

un poco cresc.

(à part)

hé-las je suis la pauvre femme

qui l'a nourri qui l'a por-

roux!

un poco cresc.

reur

un poco cresc.

reur

un poco cresc.

reur

un poco cresc.

un impos- teur jus- te ciel qu'é- cla- te en -

quoi?

ce blas- phé- me

ce blas- phé- me

ce blas- phé- me

ce pro- phé- te

ce pro- phé- te

ciel ah!

R. et cl. 5101.

1^{er} et 2^e Bassons
3^e et 4^e Bassons

cresc.

pizz.

3 CORYMBES seules.

no-tre moi tre qui je suis? moi! ce que je veux? moi!
no-tre cour-roux no-tre cour-
no-tre fu-reur li-vrez la donc a nous
no-tre fu-reur li-vrez la donc a nous
- fin no-tre fu-reur mal-heur a lui a
no-tre fu-reur malheur a lui malheur
- reur li-vrez la li-vrez
- reur
- reur
3 CORYMBES seules.
un im-pos-teur ah! mal-heur

Pressez peu à peu.

crescendo e stringendo poco a poco.

K

Pressez beaucoup.

à 2.

crescendo e stringendo poco a poco.

II
Pressez peu à peu.

crescendo e stringendo poco a poco.

Pressez beaucoup.

(ou bien)

moi

roux que

nous que

li-vrez

li-vrez

lui que

malheur

la

sur

que

que

malheur

Pressez peu à peu.

qui vou - - drait le pres - ser dans mes bras
 moi qui même au prix de mes jours vou - drais le
 roux que sur sa tête cou - pa - ble é - clate en - fin no -
 nous que sur sa tête cou - pa - ble é - clate en - fin no -
 li - vrez la nous li - vrez la nous que sur sa tête é - clate é - clate en - fin no -
 li - vrez la nous li - vrez la nous que sur sa tête é - clate é - clate en - fin no -
 lui que sur sa tête cou - pa - ble é - clate en - fin no -
 malheur a lui malheur a lui que sur sa tête é - clate é - clate en - fin no -
 la sur sa tête cou - pa - ble é - clate en - fin no -
 sur sa tête cou - pa - ble é - clate en - fin no -
 li - vrez la nous li - vrez la nous que sur sa tête é - clate é - clate en - fin no -
 que sur sa tête cou - pa - ble é - clate en - fin no -
 que sur sa tête cou - pa - ble é - clate en - fin no -
 malheur a lui malheur a lui que sur sa tête é - clate é - clate en - fin no -

tutti unis.
Chœur.

crescendo e stringendo poco a poco.

Est 625101.

Pressez beaucoup.

The first system of the musical score consists of ten staves. The top two staves are vocal parts with lyrics. The remaining eight staves are instrumental accompaniment, including piano and harpsichord parts. The music is in a minor key and features a complex, rhythmic accompaniment with many sixteenth and thirty-second notes. Dynamics include *ff* (fortissimo) and *rit.* (ritardando).

ralentissez chaque accord. *ff* a tempo.

pres-ser dans mes bras! l'in-grat il ne me re-cou-nait pas
 -tre fu-reur li-vrez la nous et que sur sa tète cou-pa-ble
 -tre fu-reur li-vrez la nous et que sur sa tète cou-pa-ble
 -tre fu-reur li-vrez la nous et que sur sa tète cou-pa-ble
 -tre fu-reur li-vrez la nous et que sur sa tète cou-pa-ble
 -tre fu-reur mal-heur a lui et que sur sa tète cou-pa-ble
 -tre fu-reur mal-heur a lui et que sur sa tète cou-pa-ble
 -tre fu-reur li-vrez la nous et que sur sa tète cou-pa-ble
 -tre fu-reur li-vrez la nous et que sur sa tète cou-pa-ble
 -tre fu-reur li-vrez la nous et que sur sa tète cou-pa-ble
 -tre fu-reur mal-heur a lui et que sur sa tète cou-pa-ble
 -tre fu-reur mal-heur a lui et que sur sa tète cou-pa-ble
 -tre fu-reur mal-heur a lui et que sur sa tète cou-pa-ble

ralentissez chaque accord. *ff* tempo primo.

Ex. 6^e 5101.

bras
 tombe notre jus - te cour - roux
 tombe notre jus - te cour - roux
 tombe notre jus - te cour - roux
 tombe notre jus - te cour - roux
 - pa - ble
 - pa - ble
 tombe no - tre jus - te cour - roux
 tombe no - tre jus - te cour - roux
 tombe no - tre jus - te cour - roux
 - pa - ble
 - pa - ble
 tombe notre jus - te cour - roux
 tombe notre jus - te cour - roux
 tombe notre jus - te cour - roux
 tombe notre jus - te cour - roux
 tombe notre jus - te cour - roux

moi qui n'ame rien que lui
 seul
 ah
 no - - - tre fu - -
 tom - - be mon cour -
 tom - - be mon cour -
 roux tombe mon cour - roux
 roux tombe mon courroux
 tom - - be mon cour -
 tombe mon courroux
 tom - - be mon cour -
 tombe mon cour - roux
 roux tombe mon cour - roux
 roux tombe mon cour - roux
 no - - tre cour -

1^{re} et 2^e B^{es}
 3^e et 4^e B^{es}

V^{lle} et C^B unis.
 B. et C^B 5101.

This page contains a musical score for a vocal and instrumental work. The score is written in French and includes the following lyrics:

trains le son.
 ô sort af freux
 li vrez la nous
 blasphème et cette erreur
 ce blas phème et cette er reur
 de Dieu malheur à lui
 fils de Dieu mal heur à lui
 l'é lu du ciel
 l'ingrat ne me reconnait
 sur sa tête en
 sur sa tête en
 que
 mal
 mal
 li
 li

The score includes various musical notations such as *trains le son.*, *pp*, *ppp*, *f*, *ppp*, *sempre pizz.*, and *pizz.*. The piece concludes with a double bar line.

B. n. cis-5fol.

pas ah! l'ingrat ne me recon_nait pas fin - grat ah! fin - grat!

-vrez la nous li - vrez la nous

-fin cla - te ma lu - reur é - clate en fin no - tre fu - reur

-sur sa tête é - clate en fin no - tre fu - reur

-heur lui malheur a lui

-heur lui malheur a lui

-vrez la nous

-vrez nous

-vrez nous

-vrez nous

la nous nous nous

B. u. c. Mol.

The image shows a page of a musical score, page 622. It contains multiple staves for an orchestra and vocal parts. The instruments include strings (violins, violas, cellos, double basses), woodwinds (flutes, oboes, bassoons, clarinets), brass (trumpets, trombones, tuba), and percussion (timpani, snare drum, cymbals). The vocal parts are for soprano, alto, tenor, and bass. The score includes dynamic markings such as *ff*, *p*, and *molto cresc.*. The lyrics are in French: "nous lui mal - heur".

B. 11. 5101.

W
FIDÈS.
-fen-se.
JEAN.
Qu'on respecte ses jours ne voyez vous donc pas, que cette fem - me est en dé - mence, un mi-

p *for*

(Fidès s'éloigne avec indignation)

Allegretto moderato. (M. 116 = ♩)

Bassons.
W
JEAN.
-ra-elle peut seul lui rendre la rai son.
TENORI.
BASSI.
Vlle et C. Basse.

avec le 1^{er} V.
p *puca sfz*

(Jonas, Mathisen et Zacharie, ainsi que les 4 bourgeois coryphées toujours avec le chœur du peuple jusqu'à la fin de l'acte, de même les 2 coryphées soprani du chœur des enfants et le chœur des enfants avec les soprani du chœur du peuple.) (ironiquement)

Tout est pos - si - ble au Roi pro - phé - te
Tout est pos - si - ble au Roi pro - phé - te

Allegretto moderato. (M. 116 = ♩)

B. et C. 5101.

G^{des} Flûtes.

Haut.

Clav. Si b.

Bassons.

Cors Sol.

Cors Ut.

W.

JEAN.

CHOEUR.

Vlle et C.B.

Que Dieu m'ins - pi - re donc!

tout est pos - si - ble au fils de Dieu!

tout est pos - si - ble au fils de Dieu!

sp > p

1^o Solo.

1^o Solo.

sp > p

sp > p

sp > p

sp > p

pizzicato

pizzicato

pizzicato

pizzicato

pizzicato

B. et. C^o 5101.

R

Andantino. (M. 60 = ♩)

1^{re} Fl.

2^{de} Fl.

Haut.

Cor Anglais.

Clar. Si b.

Cor Sol.

Cor Ut.

Tromp. Pistons Ut.

W.

divisés

pp arco.

pp arco.

pp arco.

(Jean s'avance lentement vers Fidès.)

JEAN.

(solennellement.)

Que la sainte lumière descende sur ton front,

Vclle et C. Basse.

Andantino. (M. 60 = ♩)

B. et C. 5101.

Flûte, Hautbois, Cor Anglais, Clarinette, Basson, Trompe, Violoncelle, Contrebasse, et Chœur.

Andante sostenuto.

JEAN.
 pauvre insensé - e, et l'éclair - re.
 (à Fidès.) (Fidès fait un geste d'indignation.)
 femme à ge - noux! (Cantabile con portamento)

Andante Sostenuto.

B. et C. 5101.

Andante sostenuto. (M. 48 = ♩)

Clar.

Bassons.

W.

Violoncelles.

C. Basses.

dimin.

Glissez.

divisés.

cresc.

(Soutenez beaucoup le son.)

(Pendant cette ritournelle Jean s'approche de Fidès, étend la main sur sa tête, et la fascine tellement de son regard, qu'involontairement elle tombe à genoux vers la fin de la ritournelle.)

Andante sostenuto. (M. 48 = ♩)

Clar. 1^o Solo.

Bassons. 1^o Solo.

Cors Ut. 1^o Solo.

W.

Violoncelles.

C. Basses.

cresc.

Glissez.

pp

divisés.

cresc.

Glissez.

comme en écho.

divisés.

Une Contre basse seule.

pp

cresc.

Glissez.

comme en écho.

pp

B. et C^{ie} 5101.

T

Gdes Fla.

Haut.

Cor Anglais.

Clar. Si b.

Clarinete Basse.

Solo.
marquez bien.

Solo.
doux.
p

pp

pp

pp (émue.)
si je l'ai-

JEAN (avec intention à Fidès)
crese. diminu.
Tu chéris-sais ce fils? dont je t'of - fre les traits?

Vlle et C. Basse.

Cor Anglais.

Clar. Si b.

Clar. basse.

molto cres. dimin.

W.

FIDÈS.

- mais!

for
JEAN.
eh bien! que main - te - nant vers moi ton oeil se

Vlle et C. Basse.

B. et Cie 5101.

Stringendo. poco a poco.

G^{des} Flu. Haut. Cor Anglais. Clar. Clar basse. Basson. Cors Sol. Cors Ut. Tromp. U. Tromb. Ophi. W. JEAN. Ville sans hier. C. Basse.

cresc. *più crescendo.* *ancor più cresc.*

cresc. *più crescendo.* *ancor più cresc.*

cresc. *più crescendo.* *ancor più cresc.*

cresc. *più crescendo.* *ancor più cresc.*

molto crescendo. *più crescendo.* *ancor più cresc.*

fz *mezzo forte.* *più crescendo.* *ancor più cresc.*

molto crescendo. *più cresc. molto cresc.* *ancor più cresc.*

molto crescendo. *più crescendo.* *ancor più cresc.*

molto cresc. *più crescendo.* *ancor più cresc.*

molto cresc. *più crescendo.* *ancor più crescendo.*

sur la 4^e corde jusqu'à ici.

JEAN. -teur, frappez! voici mon sein, frappez! voici mon sein, frappez! voici mon sein.

à un signe de Jean, plusieurs Anabaptistes mettent la pointe de leurs poignards sur sa poitrine.

unis.

Stringendo. poco a poco.

Solo. X

Tempo primo.

Hautbois.

Cor Anglais.

Clar.

Clar. basse.

Cors Sol.

Cors Ut.

Trombones.

mettez les sourdines.

mettez les sourdines.

mettez les sourdines.

JEAN. (à Fidès.)

suis-je ton fils? suis-je ton fils?

SOPRANI.

Parlez! parlez!

TENORI.

Parlez! parlez!

BASSI.

Parlez! parlez!

Violle et C. Basse.

Tempo primo.

B. et C. 5101.

1^{er} Fl.

2^{es} Fl.

Haut.

Cor Anglais.

Clar.

Clar. basse.

Bassons.

W

divisés

FIDÈS. (d'une voix entre coupée pouvant à peine parler.)

ah! peuple je vous trompais.... ce n'est pas là mon fils!... non! non! non!

(Jonas, Mathisen et Zacharie avec le chœur des Anabaptistes, les 2 enfants coryphées et les 4 bourgeois avec le chœur du peuple jusqu'à la fin de l'acte)

Vlle et C. Basse.

Allegro. (M. 152 = ♩)

1^o Solo.

G^{de} Flo.

Haut.

Clar. basse seule.

Bassons.

Cors Sol.

Cors Ut.

Tromp. Ut.

Tromb. et Ophic.

Timbales, en Sol et Ré.

W.

Violoncelle. Pressez.

C. Basse.

f *for* *p* *sp* *ff* *pp* *cresc.* *arco.* *Pizzicato.*

Pressz. *arco.* Allegro (M. 152 = ♩) *Pizzicato.*
 R. et Cie 5101.

Flu. *tr*

Haut.

Clar. basse seule. 2 Clar. ordinaires *tr* *ff^{mo}*

Bassons. *(la Clarinette basse complète)* *tr* *ff^{mo}*

Cors Sol.

Cors Ut.

Tromp. B \flat .

Tromp. C \natural à Pistons.

Trombones.

Timb.

G. Caisse et Cymb.

W.

CHOEUR DES ANABAPTES

CHOEUR DU PEUPLE.

FIDES.

SOPRANI. *ff^{mo}*
je n'ai plus de fils hé - las!
avec les Soprani du chœur du peuple. **||**

TENORI. *ff^{mo}*
avec les Tenori du chœur du peuple. **||**

BASSI. *ff^{mo}*
avec les Bassi du chœur du peuple. **||**

SOPRANI. *ff^{mo}*
mi-ra-cle, mi-ra-cle du grand Pro-phète mi-ra-cle, mi-ra-cle, mi-ra-cle

TENORI. *ff^{mo}*
mi-ra-cle, mi-ra-cle du grand Pro-phète mi-ra-cle, mi-ra-cle, mi-ra-cle

BASSI. *ff^{mo}*
mi-ra-cle, mi-ra-cle du grand Pro-phète mi-ra-cle, mi-ra-cle, mi-ra-cle

Vlle. *ff^{mo}*
avec la C^e Basse **||**

C. Basse. *arco. ff^{mo}*

pte Fl. *fp* *p*

Gdes Flu. *p*

Haut. *fp* *p*

Clar. *fp* *p*

Clar. basse. *fp* *p*

Bassons. *fp* *p*
deux seuls.
à demi-voix.

Cors Sol. *fp*
à demi-voix.

Cors U.

f *p*

f *p*

f *p*

FIDES. *dim* (à part.)

Alte
p
C. Basse.

pizzicato.

B. et C. 5101.

CHOEUR DU PEUPLE. CHOEUR DES ANAEPHES.

Orgue. L'orgue est joué par deux personnes (à 4 mains.)

Tirez tous les jeux.

La Pédale avec la Basse.

CHOEUR DU PEUPLE.

CHOEUR DES ANAEPHES.

FIDÈS...
 -ver. mon Dieu veil - lez sur lui.
 avec les Sopranos du chœur du peuple //
 avec les Tenors du chœur du peuple //
 avec les Basses //

subli-mespec-ta-cle su-blime spec-ta-cle mira-cle mi-ra-cle, mira-cle.
 subli-mespec-ta-cle su-blime spec-ta-cle mira-cle mi-ra-cle, mira-cle.
 oh! su-bli-me spec-ta-cle mira-cle mi-ra-cle, mira-cle.

Do - mi - ne sal -
 Do - mi - ne sal -

JONAS, MATHISEN et ZACHARIE
 (avec les hommes du chapitre.)
 -ra - cle. (Ils envoient Jean, qui part avec sa suite.)

Orgue

CHOEUR DES ANGES

CHOEUR DU PEUPLE

1^{re} Fl., 2^{de} Fl., Haut., Clar. Sib., Bassons, Cors Sol., Cors F., Tromp. Re., Tromp. C. Pistons, Trombones, Timbales, G^{re} Grosse et Cymb., Pédale, Vcl. et C. Basse.

les femmes Ananias et Sapphira avec le Chœur du peuple

sublime spectacle, oui sa voix rend la raison

Do mi ne Do mi ne

la pédale avec le Basse.

R. et C. 5101.

Orgue:

FIDES.

CHEUR DE PEUPLE. CHEUR DES ANABAPTISTES.

Les femmes Anabaptistes avec le Choeur du peuple, jusqu'à la fin de l'Acte.

sal - - vum fac
sal - - vum fac

voix sa voix rend la rai - son rend la rai - son aux in - sen - ses.
voix sa voix rend la rai - son rend la rai - son aux in - sen - ses.
voix sa voix rend la rai - son rend la rai - son aux in - sen - ses.

avec la C. Basse

B. et C. n° 5101.

Clar. Si b.

Bassons.

FIDÈS.

Ber - - the ô ciel! qui veut l'assas - si - ner courons

CHOEUR DES ANABAPTISTES.

CHOEUR DU PEUPLE.

Violonelle

Contre Basse.

B. et G. n° 5101.

CHOEUR DU PEUPLE. CHOEUR DES ANABAPTISTES

Musical score for 'Choeur du Peuple' and 'Choeur des Anabaptistes'. The score includes parts for various instruments and voices. The instruments listed are Trombones, Ophi., and ORGUE. The vocal parts include Soprano, Alto, Tenor, and Bass. The lyrics are in French and describe a scene where a woman wants to jump over the feet of Jean, but the Anabaptists prevent her. The lyrics are: 'Elle veut se précipiter sur les pas de Jean; les Anabaptistes lui présentent la pointe de leurs épées et l'empêchent de passer. Elle voit Jean qui s'éloigne sans pouvoir le rejoindre.' The score ends with the words 'Sal - - - vum fac Pro -'.

B. et C. 5101.

ORGUE.
Pédale
(5)

FIDÈS.

CHOEUR DES ANABAÏTES

CHOEUR DU PEUPLE

phé - tam nos - trum nos - trum
 phé - tam nos - trum nos - trum

cle mira - cle mi - ra - cle mi - ra
 cle mira - cle mi - ra - cle mi - ra
 cle mira - cle mi - ra - cle mi - ra

ville et C. Basse

B. et C. 5101.

mus.

avec le 1. Violon 2. B.

La toile tombe.

V^{lle} et C. Basse.

Fin du 4^{me} Acte.

B. et C. n° 5101.

Mus. Q 5547

ffli 93/94

SUPPLEMENT. (N°2)

ACTE IV.

FINALE. (A) PRIÈRE et IMPRÉCATION. (Page 573)

Les théâtres qui ne posséderont pas un Orgue, peuvent le remplacer par un Physharmonica, (autrement dit: Harmonium) ou bien par les Instruments suivants placés sur le théâtre dans les coulisses.

A tempo moderato.

MUSIQUE SUR LE THÉÂTRE DANS LES COULISSES.

1^{re} Flûte.

2 6^{tes} Flûtes.

2 Hautbois.

2 Clarinettes en si b.

4 Bassons.

4 Trompettes à Pistons en Mi b.

2 Cors en LA b.

2 Cors à Pistons en Mi b.

3 Trombones et Ophicéide.

2 Harpes.

Violons.

Altos.

FIDÈS.

1 Contre Basse seule.

A tempo moderato.

B. et C. 5101 quater.

ff p



A partir d'ici supprimez dans la musique de l'Orchestre tous les instruments à l'exception des suivants qui devront seuls subsister, savoir: les instruments à cordes, les Trombones, l'Ophicléide et les Timbales.

à 2 unis.
dolce.

à 2 unis.
dolce.

à 4 unis.
dolce.

1^o Solo.
dolce e legato.

dolce.

6
p

B., et Cl^o 5191 quater.

Musical score for the first system, consisting of nine staves. The notation includes various notes, rests, and dynamic markings. The dynamics used are *f* (forte), *p* (piano), and *pp* (pianissimo). The score is divided into four measures.

Musical score for the second system, consisting of nine staves. The notation includes various notes, rests, and dynamic markings. The dynamics used are *p* (piano) and *pp* (pianissimo). The score is divided into four measures.

Ophicleïde seul.

B. et C. 5/16 quater.

(B) CHŒUR d'ENFANTS et CHŒUR GÉNÉRAL.

Les théâtres qui ne possèdent pas un Orgue, le remplaceront par l'arrangement suivant qui sera exécuté non pas sur le théâtre, mais dans l'orchestre.

Les Timbres restent tels qu'ils sont indiqués dans la grande partition.

Andantino.
soli.
2 Hautbois. 
Violons. 
Alto. 



2 Fl. *sempre a 2 unis.*
marquez bien.
2 Clar: en LA. *sempre a 2 unis.*
B^o *marquez bien.*
Corns en RE à Pistons. *mezza voce.*
2 Harpes. *legato sempre.*
marquez bien.
1^{er} V^o *legato sempre.*

B. et C. 5101 quater

The first system of the musical score consists of six staves. The top two staves are for the first and second violins, both marked with *cresc.* (crescendo). The third and fourth staves are for the first and second violas, with the second staff marked with *f* (forte). The bottom two staves are for the first and second cellos, with the second staff marked with *f*. The music is in a 3/4 time signature and features a complex, rhythmic pattern of sixteenth and thirty-second notes.

The second system of the musical score consists of ten staves. The first staff is for the Flute (Fl.), marked with *dimin.* (diminuendo). The second staff is for the Horn (Hautb.), which has a *1^o Solo.* section starting in the fourth measure, marked with *marquer bien.* and *dimin.*. The third staff is for the Clarinet (Clar.), marked with *dimin.*. The fourth staff is for the Bassoon (B^o), marked with *dimin.* and *p* (piano). The fifth staff is for the Horn in A (Cors en LA), marked with *fp* (fortissimo) and *dimin.*. The sixth staff is for the Horn in E (Cors en RE), marked with *dimin.*. The bottom two staves are for the first and second cellos, with the second staff marked with *p*. The music continues with the same rhythmic complexity as the first system.

B., et C^o 5101 quater.

8 Tous les autres instruments restent tels qu'ils sont dans la partition.

1^{re} Fl. 15

1^{er} V^o Ces 15 mesures restent
2^e V^o telles qu'elles sont
dans la partition.

Alto. 15

ff
ff et détaché.
ff et détaché.

B. et C^{te} 5101 quater.

Musical score for woodwinds and strings, measures 1-3. The score includes parts for Flute (Fl.), Clarinet (Clar.), Bassoon (B^o), Horn (Corns en LA), and strings (Violins, Violas, Cellos, Double Basses). The woodwinds play a melodic line with various articulations, while the strings provide a rhythmic accompaniment.

P^{re} Fl.

Musical score for Flute (Fl.), measures 4-6. The flute part features a melodic line with trills and slurs. A trill ornament is indicated above the staff in measure 5.

Hautb. 1^o solo.

Clar. 1^o solo.

Musical score for Oboe (Hautb.) and Clarinet (Clar.), measures 4-6. Both instruments play a melodic line with slurs and accents. The oboe part is marked "1^o solo" and the clarinet part is marked "1^o solo".

A partir d'ici les Hautbois restent comme dans la partition.

B^o

Corns en LA.

Musical score for Bassoon (B^o) and Horn (Corns en LA), measures 4-6. The bassoon part is marked "1^o solo" and the horn part is marked "p".

A partir d'ici les Bassons restent comme dans la partition.

A partir d'ici les Cors en LA restent comme dans la partition.

2 Harpes.

Musical score for 2 Harpes, measures 4-6. The harp part features a complex, arpeggiated accompaniment.

V^o

Alto.

Musical score for Violins (V^o) and Violas (Alto), measures 4-6. The violin part is marked "V^o" and the viola part is marked "Alto".

Les Violons, Altos, Violoncelles, Contre-Basses, Trompettes, Cors en RE et Timbales restent comme dans la partition.

B. et C. M^ol quater.

P^{re} Fl. *tr*

Fl.

Clar.

2 Harpes

3

Ces trois mesures comme dans la partition.

2 Harpes. 3 *ff* *diminuendo.*

Clar. 1^{er} Solo. *p*

B^{on} 1^{er} Solo. *p* *pp*

2 Harpes.

Clar. *morendo.*

B^{on} *morendo.*

Fin du 2^{me} SUPPLÉMENT.

B et C^{ie} 5101 quater.

(Mus. Q 5547)